

# LIGNES DE CONDUITE DES AA

## COMITÉS DES CENTRES DE TRAITEMENT

**BSG - Box 459, Grand Central Station - New York, N.Y. 10163**

Les présentes lignes de conduite sont le fruit de l'expérience de membres des AA engagés dans divers domaines de service des AA. Elles traduisent également l'orientation donnée par les Douze Traditions et la Conférence des Services généraux des États-Unis et du Canada. Conformément à notre Tradition d'autonomie, sauf sur les sujets affectant d'autres groupes ou le mouvement des AA dans son ensemble, la plupart des décisions sont prises par la conscience de groupe des membres concernés. Ces Lignes de conduite ont pour objectif de vous aider à atteindre une conscience de groupe *informée*.

### COMMENT LES AA TRANSMETTENT LE MESSAGE AUX ALCOOLIQUES DANS LES CENTRES DE TRAITEMENT

Pour essayer d'aider l'alcoolique en centre de traitement, les AA travaillent ensemble autant que possible, en utilisant les suggestions de ceux qui ont déjà de l'expérience dans la transmission du message dans des centres de traitement.

Ces Lignes de conduite donnent un sommaire du partage d'expérience des AA qui ont transmis le message dans des centres de traitement. Une Pochette Centres de traitement, disponible au Bureau des Services généraux, contient des informations détaillées sur la transmission du message en centre de traitement, ainsi que des façons de communiquer avec le personnel des centres de traitement, des présentations et des ateliers, des programmes de contact temporaire et autres renseignements utiles. La Pochette est envoyée gratuitement aux présidents de comités de centres de traitement et elle est listée dans le catalogue des publications.

### LE BUT

Le but d'un comité des centres de traitement est de coordonner le travail des membres et des groupes des AA qui veulent porter notre message de rétablissement dans les centres de traitement, et d'établir un pont pour « favoriser le rapprochement » entre ces établissements et la vaste communauté des AA.

Un tel comité peut fonctionner à l'intérieur de la structure d'un comité des services généraux d'une région ou d'un district, ou à l'intérieur de la structure d'un bureau central (intergroupe). Avant la formation d'un comité de centres de traitement, ce travail de Douzième Étape est généralement effectué par un groupe en particulier ou par un membre seul. Mais dès que les groupes des AA deviennent plus nombreux dans une localité, il semble qu'un comité agisse avec plus d'efficacité.

Dans certaines parties du pays, les AA qui veulent transmettre le message dans les centres de traitement et de détention travaillent ensemble dans des comités Hôpitaux et Institutions, qui, bien qu'indépendant, agissent avec la col-

laboration des comités des services généraux et des intergroupes. Cette structure est aussi efficace, surtout dans les régions où la communication est bonne entre les diverses entités de service.

### L'HISTOIRE

Nos fondateurs ont tout d'abord réussi à se maintenir abstinents en portant le message des AA dans les hôpitaux et depuis, plusieurs autres alcooliques ont découvert combien il était important pour leur sobriété de se dévouer auprès des alcooliques dans les centres de traitement.

En 1934, Bill W. a tenté inlassablement d'aider les ivrognes au Towns Hospital de New York. Bien qu'aucun d'eux n'ait semblé alors intéressé, Bill est demeuré abstinent. Le Dr Bob a, quant à lui, travaillé auprès de milliers d'alcooliques au St. Thomas Hospital à Akron, Ohio. En 1939, le Rockland State Hospital, un établissement psychiatrique de New York, a vu naître un de nos premiers groupes des AA en institution.

De nos jours, plusieurs réunions des AA ont lieu dans des centres de traitement du monde entier. La Douzième Étape et le parrainage d'autres alcooliques, où qu'ils soient, a longtemps été un moyen des plus importants et des plus gratifiants de se maintenir abstinents.

Le service dans les centres de traitement était autrefois jumelé avec les centres de détention, et il s'appelait Comité des Institutions. En 1977, la Conférence des Services généraux a décidé par vote de dissoudre son Comité des Institutions et de former deux nouveaux comités, un pour les centres de détention et l'autre pour les centres de traitement. Pour d'autres informations sur le travail des AA dans les hôpitaux et les centres de traitement, voir le livre *Le mouvement des AA devient adulte*.

### COMMENT DÉMARRER

Puisque les hôpitaux et les centres de traitement n'autorisent pas les visiteurs à entrer dans leurs établissements, il faut tout d'abord établir un contact avec le personnel administratif. Dans certaines régions, ce premier contact peut être établi par le Comité de collaboration avec

les milieux professionnels (CMP). Pour éviter de nombreux problèmes dans l'avenir, il est bon de tenir une réunion pour discuter de moyens par lesquels les AA peuvent coopérer dans le centre en respectant nos Douze Traditions.

Si possible, on peut organiser des réunions d'information pour le personnel de l'établissement afin d'expliquer ce que sont les AA et ce qu'ils ne sont pas. Le Bureau des Services généraux peut fournir de la documentation de service contenant des suggestions pour des programmes d'information. La vidéo *Les Alcooliques anonymes : un espoir* explique les principes des AA, notre but premier et de nombreux autres aspects susceptibles d'intéresser les administrateurs, les conseillers et les patients.

La brochure *Les AA dans les centres de traitement* décrit différents types de réunions dans les centres de traitement. Dans certains cas, des groupes ordinaires des AA se réunissent dans des centres où ils louent un espace dans la tradition du support autonome, et ils fonctionnent de la même manière que les autres groupes qui se réunissent dans des sous-sol d'église, des écoles, etc. Les patients sont bienvenus aux réunions et c'est une façon simple et pratique d'initier les patients aux AA pendant qu'ils sont encore en traitement.

Les réunions dans les centres de traitement sont différentes de celles dans des groupes ordinaires. Ce sont des réunions des AA pour les patients et les résidents, et les autres AA de la communauté ne peuvent pas y assister. Des membres des AA sont parfois invités à organiser ces réunions pour les patients, et ils se font souvent accompagner d'un ou de deux autres conférenciers. De telles réunions sont souvent sous la responsabilité d'un comité local de centres de traitement. Parfois aussi, elles sont organisées par les administrateurs du centre de traitement.

Souvent, les alcooliques en centre de traitement peuvent assister à des réunions ordinaires des AA à l'extérieur. Il faut veiller à s'assurer que les groupes soient avertis à l'avance afin qu'ils soient prêts à accueillir les visiteurs.

On devrait donner à tous les groupes et membres des AA l'occasion de partager et de faire ce type de Douzième Étape. C'est une très bonne idée de demander à des membres de différents groupes de siéger sur ces comités. Un président est ensuite élu et on développe des moyens pour que chaque centre de traitement de la région reçoivent l'aide et la coopération des AA.

Les comités de centres de traitement se réunissent habituellement tous les mois pour assigner les tâches et s'occuper d'autres affaires connexes. Certains comités ont partagé avec nous les activités suivantes. Une partie de ces idées et programmes pourrait peut-être servir dans votre région.

1. Les ateliers se sont avérés un moyen efficace d'informer et de préparer les membres de nouveaux comités à leur travail auprès des patients, et de partager l'expérience de membres déjà engagés dans cette forme de service.
2. D'autres régions ont rédigé des lignes de conduite uti-

les pour les membres des AA qui entreprennent d'amener des réunions aux patients.

3. De nombreux comités ont envoyé des lettres à tous les centres de traitement de leur région pour leur expliquer ce que font les AA et ce qu'ils ne font pas.
4. La vidéo *Les Alcooliques anonymes : Un espoir* a été utile, autant pour le personnel que pour les patients.

## **LES PRINCIPALES FONCTIONS DES COMITÉS CENTRES DE TRAITEMENT**

1. Lorsque l'administration l'autorise, amener des réunions ordinaires des AA dans les centres de traitement de la région.
2. Encourager la participation des groupes. Dans certaines régions, chaque groupe a un représentant auprès du comité des centres de traitement.
3. Coordonner les programmes de contact temporaire.
4. Organiser l'achat et la distribution de publications pour les groupes et les réunions dans les centres de traitement.

## **LES RAPPORTS AVEC LES CENTRES DE TRAITEMENT**

1. Chercher à comprendre, à respecter et à se soumettre à tous les règlements des centres de traitement.
2. Les informer de la fonction et du but des AA.
3. Aider à la formation de nouvelles réunions des AA en centre de traitement.

## **RÉUNIONS – CONFÉRENCIERS**

Dans certaines régions, on assigne à des groupes des journées et des centres de traitement spécifiques et ce système fonctionne très bien. Toutefois, certains engagements ne sont pas toujours respectés. Le plus gros problème semble consister à décider qui a la responsabilité de trouver des conférenciers. On peut distribuer ces tâches comme suit :

1. Au président qui sert de contact ou au « parrain de la réunion » de chaque établissement, qui cherche ensuite des conférenciers.
2. À une personne nommée par le président.
3. Au président du comité qui établit une rotation parmi les groupes de la région.
4. Aux membres du comité qui en assume toute la responsabilité, et qui établissent une rotation entre eux, tout en trouvant d'autres conférenciers.

Toutes les personnes responsables des réunions dans des centres de traitement disent que plus il y a de membres de l'extérieur qui participent, mieux c'est. Le patient a alors l'occasion d'entendre une variété de causeries AA, et donc une meilleure chance de s'identifier.

On ne soulignera jamais assez l'importance de pouvoir compter sur les autres.

## **LES PUBLICATIONS ET LA DOCUMENTATION AUDIOVISUELLE**

La plupart des comités sont d'avis qu'un inventaire substantiel de publications et de matériel audiovisuel sont indispensables dans les réunions en centre de traitement. On devrait veiller particulièrement à ce que chaque patient reçoive une liste des réunions de la localité. L'inventaire est financé et obtenu de diverses façons :

1. Offert par les comités des services généraux de la région ou du district, ou par les intergroupes locaux.
2. Acheté avec des contributions de groupes désignées à cet effet.
3. Fourni par des groupes par l'entremise de leurs représentants auprès des centres de traitement (où il existe un comité assez organisé pour offrir ce service).
4. Donné par les membres du comité.
5. Fonds spéciaux :
  - a. Le Club du dollar par mois – des membres contribuent au fonds réservé à l'achat de publications pour les centres de traitement.
  - b. Réunions spéciales et dîners où une collecte est faite.
  - c. Banques dans les réunions ordinaires avec mention : Pour publications aux centres de traitement.

Note : Des assortiments à rabais sont disponibles au BSG pour les Centres de traitement.

## **LES CONTACTS TEMPORAIRES ET LE PARRAINAGE**

On sait par expérience que même si un patient a participé à un groupe ou à une réunion dans un centre de traitement, la transition à un groupe ordinaire n'en demeure pas moins pour lui une source d'inquiétude. N'oubliant jamais que les AA n'ont que la sobriété à offrir, de nombreux comités s'efforcent d'établir en plus un contact personnel afin de faciliter cette transition. Dans plusieurs endroits, on l'appelle *Favoriser le rapprochement* entre le centre de traitement et un groupe d'attache. La brochure *Favoriser le rapprochement* est disponible aux SMAA.

1. De plus en plus de régions ont établi des programmes de contacts temporaires. Communiquez avec le BSG pour plus de détails.
2. Là où il y a un intergroupe local, les patients qui viennent d'obtenir leur congé peuvent être mis en contact avec un membre des AA qui tiendrait lieu de parrain temporaire ou de contact.
3. Dans certains endroits, on permet aux patients d'assister

à des réunions à l'extérieur de l'établissement, ce qui « facilite le rapprochement. »

4. Le président qui sert de contact ou le parrain du groupe rencontre le patient dès qu'il obtient son congé. Le parrainage étant une affaire personnelle, plusieurs régions ont trouvé préférable de laisser les patients choisir eux-mêmes leur parrain dès qu'ils ont été en contact avec l'extérieur.

Le premier contact ne sera pas nécessairement choisi comme parrain, mais il est un lien vital entre le centre et le groupe des AA de l'extérieur.

Quand le BSG reçoit une demande de contacts AA de la part d'un professionnel en centre de traitement, il envoie une lettre d'explication amicale sur l'anonymat, et ajoute une liste des bureaux centraux, des intergroupes et des services d'aide téléphonique. La demande est référée au délégué de la région afin de l'informer et qu'ils puissent faire un suivi, tel qu'il a été recommandé à la Conférence des Services généraux de 1994.

## **LES COMMUNICATIONS AVEC L'ASSOCIATION**

Comme pour toutes les activités dans AA, il est important de communiquer les besoins et les progrès. Cette communication se maintient ainsi :

1. Par les représentants des groupes au bureau central, à l'intergroupe ou aux assemblées régionales.
2. Par les bulletins publiés par la région, le district ou l'intergroupe ou bureau central. Nous avons su qu'un comité de centres de traitement tentait de publier son propre bulletin pour diffuser des informations.
3. Par des nouvelles annonces dans des réunions des AA ordinaires données par des membres du comité Centres de traitement.
4. Par des ateliers sur les centres de traitement dans des assemblées régionales et territoriales, ou des conférences d'État et des congrès.
5. Par des réunions mensuelles du comité, auxquelles tous les membres des AA sont invités. Les procès-verbaux du comité contribuent à tenir les gens bien informés et constituent un bon dossier des activités et des progrès du comité. Le BSG est toujours heureux de recevoir, si possible, les procès-verbaux des comités.

## **LES COMMUNICATIONS AVEC LES AL-ANON**

Nombre de régions rapportent qu'il est avantageux de travailler avec les Groupes familiaux Al-Anon pour aider la famille du patient à mieux comprendre notre association. Pour toute information, s'adresser à Al-Anon Family Group Headquarters, Inc., 1600 Corporate Landing Parkway, Virginia Beach, VA 23454-5617. Tel: (800) 356-9996.

## LES COMMUNICATIONS AVEC LE BSG

Le BSG maintient une liste des présidents et membres des comités de centres de traitement (É.-U./Canada).

Les présidents des comités reçoivent aussi la Pochette des Centres de traitement, les annuaires AA, en plus d'être sur la liste d'envoi de *Informations sur les AA*, un bulletin pour les milieux professionnels, et le *Box 4-5-9*, où une section est parfois réservée aux nouvelles sur les Centres de traitement.

Nous vous prions de rester en contact avec nous afin que nous puissions publier vos activités dans le *Box 4-5-9*, et ajouter vos expériences à nos dossiers afin d'aider ceux qui sont engagés dans cette gratifiante forme de service.

### SITE WEB AA DU BSG

Voici l'adresse du site Web AA du BSG : [www.aa.org](http://www.aa.org).

Ce site comprend :

- Le dossier d'information sur les AA approuvé par la Conférence des Services généraux des AA
- La brochure approuvée *Les AA sont-ils pour vous ? et Un nouveau veut savoir*
- La liste des bureaux centraux/intergroupes/services téléphoniques aux É.-U. et au Canada
- La liste des bureaux des services généraux et des bureaux centraux/intergroupes internationaux
- Une lettre pour les professionnels, comprenant une formule de réponse par courriel pour demander des informations additionnelles.

Le site Web AA est un succès indescriptible. En 1997, le site Web a été visité 215 000 fois. Nous vous invitons à le visiter et d'en parler dans vos exposés CT.

---

Titre américain  
*Treatment Facilities Committees*

Dépôt légal, 4<sup>e</sup> trimestre 1978  
Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec

Traduction autorisée par A.A.W.S., Inc.  
Tous droits réservés©

